

拼音文字史料叢書

一目了然初階

盧 慧 章 著

文字改革出版社

#4
L8

内 容 說 明

这是1892年出版的中国拼音文字的第一种方案和第一本著作。我們說中国拼音文字已經有六十多年的历史，就是从这个方案和这本著作算起的。这个方案采用拉丁字母及其变体作为拼音符号，里面的讀物已經用加短橫的办法实行詞兒連写。作者盧慧章一生从事拼音文字工作四十年，是中国拼音文字运动的一个前驅。

一 目 了 然 初 阶

(中国切音新字廣腔)

(拼音文字史料叢書)

盧慧章著

* * *

北京市書刊出版業營業許可証出字第90号

文 字 改 革 出 版 社 出 版

北 京 景 山 东 街

新華書店發行 工人日報印刷厂印刷

統一書号：9060.22

开本：787×1092 1/25 印張：3 3/25

1956年9月第1版

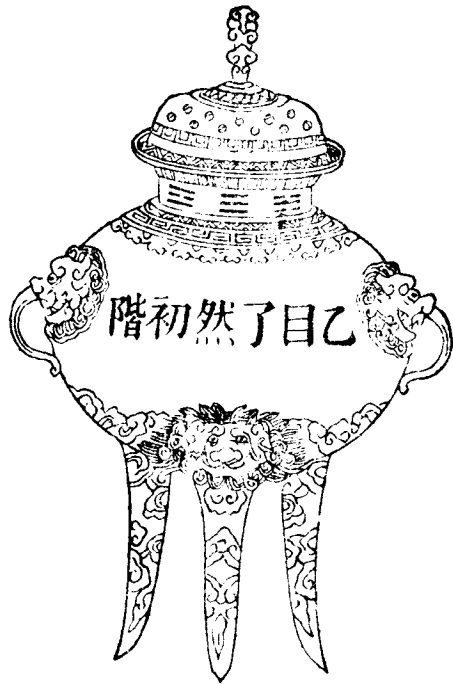
1956年12月第2次印刷

印數：2,001—6,000册

定价：(9)0.40元

閻泉同盧氏慧章著

一
目了然男可曉女可曉智否賢愚均可曉



十
季
辛
苦
朝
於
斯
夕
於
斯
陰
晴
寒
暑
定
於
斯

究
追
刻
翻
刻
翻
勿
祈

音五右

ne	o	o	l
柳邊	求	去	地
b	t	l	o
波	他	貞	入
時	英	文	語
a	u	o	l
出	喜		

鼻音 一、二、三、四、五、六、七、八

由字母切起
左邊是字母
右邊十五音
單字是字母

母字邊左

n	d	o	b	g
o	l	l	o	
a	x	b	a	
r	h	c	k	u
k	m	d	d	s
o	l	l	o	
a	x	b	a	
f	r	e	t	
b	e	l	w	

說解讀者環

真	仙	春	嘯	元
交	周	伊	蘇	
鴉	昭	威	野	
來	最	齋	快	
我	無	着	汗	
看	脈	不	問	

皆讀慶腔

中國切音新字一目了然初階履歷

三 二 乙 三 二 乙

切音成字

óu	走	一	個	蠟
òu	走	一	個	蠟
án	掠	一	個	蠟
àn	掠	一	個	蠟

左右 左右 左右 左右

凡凡凡凡真振進聯

凡凡凡凡秦振盡一

左右

上 大 八
凡_上 凡_地 凡_內 凡_大

孔 乙 己
凡_去 凡_英 凡_求

左右

化 三 千
凡_喜 凡_甘 凡_出

七 十 士
凡_出 凡_十 凡_時

左右

尔 小 生
凡_大 凡_時 凡_時

八 九 子
凡_邊 凡_求 凡_貞

左右

佳 作 仁
凡_求 凡_貞 凡_入

可 知 礼
凡_去 凡_地 凡_柳

十五音之字與字母相同要在分別左右凡左邊之字是字母右邊是十五音譬如

左右公時其左邊之C字是字母當讀作公右邊之C字是

十五音當讀作時即公C時C

霜CC時公CC霜

話中有單字者永是字母十

五音單字不能作話用

自O字起至凡字止凡有此

記號者皆用鼻音凡音號

中國第一快切音新字原序

余自九歲讀書，十八歲應試，廿一歲往叻，專攻英文，廿五歲回廈，遂即蒙英教士馬月約翰聘請，翻譯英華字典，閱際之時，欲自著華英十五音，然恐清泉刻本之十五音字，母不全，於是苦心考究，至悟本源，則以漢字，託音字，與英託，橫列對排，然頁地有限，恆嫌託音字，數字母合切為一字，長短參差，甚佔篇幅，忽一日，偶觸心機，字母與韻脚，即十字合切，即成音，自此之後，盡棄外務，朝夕於斯，晝夜於斯，十多年於茲矣，無非考究作字之法，因將天下三百左右腔字，母之至簡易手穩者，又參以已見，選此五十餘記號，畫為中

國第一快切音字之字母

中國字或曰是當今普天之下之字之至難者，溯自黃帝時，倉頡以象形、指事、會意、轉註、形聲、假借，造成為字以來，至今已有一千五百餘年之遙，字体代變，古時用雲書鳥跡，降而用蝌蚪象形，又降而用篆隸八分，至漢改為八法，宋改為宋體字，皆適易避難也。明以上，身一字之字母，漢許氏說文用縱百字為字部，隋用例百，宋用縱百，至明六書本義用此。而明下百餘年，字彙一書始刪至以百之字旁字為字母。聖祖仁皇帝仍之，成為康熙字典，主收萬個之記號字，然常用者不過四五千字而已。如有非干不同字者，五經只此。

富強
文字

千不立四土內者十三徑共總有以千字之不同者，其中除
尔雅雖有甚罕用之字，平常詩賦文字所用者，不過五千餘
字而已，欲識此數千字，至聰明者，非十餘載之功，不可故
切書字皆焉。

竊謂國之富強，基於格致，格致之具，基於男婦老幼皆好考
識理，女所以能好考識理者，基於切音並字，則字母与切法
習定，凡字与師能自讀，基於字話一律，則讀於口，誦即達於
心，又基於字畫簡易，則易於習認，亦即易於握筆，省費十餘
載之光陰，將此空陰專攻於算考格致，化空言及程上之實
考，何患國不富強也哉。

並夏下
皆用切
音字

西國文
風之盛

日本用
切音字
與文風

当今普天之下，除中国而外，其餘大概皆用二三十個字母
 為切音字。英美二十六，德法為二十五，西魯國面三十六，以
 大利及亞西亞之西六七國皆二十二，故歐美文明之國，雖
 窮鄉僻壤之男女，十歲以上，無不讀書。據客歲西報云，德皇
 國每百人中，不讀書者一人而已。瑞士二人，施哥蘭七人，美
 八人，荷蘭十人，英十三，比利時十五，愛爾蘭二十一，澳大利
 亞則三十。何為其然也，以切音為字，字法一律，字畫簡
 易故也。○日本向亦用中國字，近已特徵之士，以四十七個
 簡易之書，為切音字之字母，故其文教大興。據去年日本之
 文部部清單，現國中已設有卅萬之學塾，教授之師，計已非

中國有
切法無
切音字

切音字
依土腔

萬人已去受業計有二百八十万左右。又光緒拾年。男
生有三百二十九萬餘名。女學生有二百九十六萬名。外國
男女皆讀此。此切音字之效也。

中國亦只切音。止以韻牒与字母。各切為一音。此又万國切
音之至簡易者。其法即立例于时梁朝。而西僧沈約与神
珙。以印度之切音法。傳入中原。唐以似百字為字母。宋用似
百。又以三十六字為韻牒。康熙字典。依其法以切音。其字典
首之見溪。即疑等。三十六字是也。昂以兩漢文。合切而成
音。為注明某字。當讀何音之用。非以簡易字母。各切為切音
字也。若以切音法。与漢字並列。各依其土腔。編談。通行於中

以南京
腔為主
腔為各
腔主腦

九省各府州縣，城鎮鄉村之男女，編甲課實，不但能識切音字，亦可手師自識漢文，兼可以快字書，但往來登記數項，其書之說，以及譯出，各各徑傳，中外書錄，腔字義不數月，通國家戶口，男女老少，無不識字，成為自古以來一大文明之國矣。切音字鳥可不奉行，以自異於萬國也哉。又當以一腔為主腦，中九省之中，除廣福臺而外，其餘十六省，大概屬友法，而友法之最通行者，莫如南腔。若以南京法為通行之正字，為各省之正音，則十九省法言文字，既從一律，文字皆相通，中國固猶如一家，如向者之各守疆界，若操土音，其對面之言也，而凡轉報、聽、文件，以及著述、書籍，一徑發

出者省人業年不知悉而官府吏民亦可互相通曉免費待
供之枝節也余不過尽一尺之愚忠聊獻蕪蕘而已
光緒拾捌年壬辰孟夏既望閩泉同左左盧氏鼓琴自存于
鷺江鼓浪嶼旂次

凡例

一此書欲為男女老少雅俗通曉之文故卷首列里巷歌謠
中雜解頤趣語取共快易忘倦也然大要即在孝悌節義
二十五善頁通有兩行不配漢文之三十六字每次止可認
寫四五字至於精熟然後再寫四五字不可一連讀去

其成篇之文亦不可一連讀，每篇每段止可專抄快字
四五句，習久却法寫法，至於精熟，不可讀印便之文亦不
可先看漢字，後讀快字，恐易忘也。

三、履腔鼻音字母，自「日」字起，至「反」字止，共十三字，以及「泉」
字，凡此「」記號者，共八者，皆常用鼻音者，七、八者
者，九、十、十一、十二、十三者，皆常用平音者，六個，如
ノ、ハ、一、等。

四字母本字即是話，十五者本字不能作話，此「抑」若「話」
中，豈讀作「真」，此讀作「抑」，此讀作「時」，當讀作「公」。

思入風雲變態中

壬辰初夏
漢仙章澥寫



八五共廿九

十九共三十二

廿五共五十五

c	u	大
e	ü	老
e	ü	世
o	u	七
b	v	十
ö	ü	廿一
ö	ü	廿二
a	r	廿三
d	r	廿四
ö	n	廿五
ü	m	廿六
h	k	廿七
b	b	廿八
ö	ü	廿九
ö	ü	三十
ö	ü	卅一
ö	ü	卅二
ö	ü	卅三

寫法先由
一點處下
筆再由二
點處起

柳邊求去地
波他貞入時
英文語出喜

某飽狗
草
跑透走團脣
樞昂聲草吼

n e o o s l
b t u d c
a u p l r

箱賞相養
滯賞想
風

上平
上上
上上
上上
上上
下平
下七
下八

周酒咒唧
唧
酒就嗎

音鼻與常平讀二

音鼻 音別分

常平